

# LA UNION

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

PRECIOS DE SUSCRICION

Jaca: trimestre. . . Una peseta  
Fuera: semestre. . . 2' 50

Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados a precios convencionales  
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCION

Calle Mayor, núm. 16, Imprenta.

Año VI

REDACCION Y ADMINISTRACION

Calle Mayor, 16.

JACA

Jueves 15 Agosto de 1912

Franqueo  
con certificado

Toda la correspondencia a nuestro  
Administrador

Núm. 294



EL SEÑOR

D. DELFIN ALASTUEY SOLANO

BENEFICIADO DE ESTA S. I. CATEDRAL

falleció en Pamplona el día 17 de Agosto de 1911

R. I. P.

Sus apenados hermanos, D. Félix, D. Pedro y D.<sup>a</sup> Avelina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes; suplican á sus relacionados oraciones por el alma del finado y la asistencia al Aniversario que se celebrará en la Iglesia parroquial, el sábado 17 del actual, después de los oficios, por cuya caridad les anticipan las gracias.

Jaca y Agosto de 1912.

Todas las misas que dicho día se celebren en las iglesias de esta ciudad y en las parroquiales de Berdún y Sigüés, podrán ser aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Los Excmos. Sres. Obispos de Jaca y Pamplona, tienen concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

## BAÑOS DE TIERMAS

Curaciones prodigiosas del reumatismo, herpes, escrófula, sífilis y enfermedades de la matriz y del corazón. — Viaje comodísimo en los automóviles de la «Hispano-Canalizo», que llevan desde Jaca al Bañerío en dos horas y media. — Pidanse prospectos y folletos gratis en las librerías e imprentas de la Viuda de Abad y de Quintilla, ó por correo, al Administrador de los Baños de Tiermas Don Pedro Mancho.

## ECOS

Contra el alcoholismo.

El representante de España en Estocolmo se ha dirigido al ministro de Estado dándole cuenta de las medidas restrictivas puestas en vigor recientemente por el gobierno sueco contra la venta de los alcoholes.

Se ha prohibido allí todo servicio de bebidas espirituosas en determinados espectáculos públicos, así como el consumo de las mismas después de las doce de la noche en fondas, cafés, restaurants, etc., ni durante las horas dedicadas á prácticas religiosas, ó sea de once á una de la mañana y de seis á siete de la tarde.

Pero con haber producido estas medidas el resultado que era de esperar, aun no queda satisfecho el gobierno, por lo que ha nombrado una comisión, compuesta de 12 miembros, con el fin de que redacte un reglamento que restrinja por localidades la venta y consumo de aguardiente, vino y cerveza, y para que haga un estudio imparcial y razonado de las consecuencias que traería la prohibición absoluta de vender toda clase de bebidas alcohólicas.

Y cuenta que los primeros perjudicados con semejante prohibición serán los suecos, cuya industria del punch, de la cerveza y del aguardiente representa una producción total de 151.293.644 litros, gravados con un impuesto de 1.559.697, 4.760.092 y diez y nueve millones 068.347 coronas, respectivamente, á más, claro está de los beneficios obtenidos por los Municipios y Sociedades de Economía rural.

Factor importantísimo de la lucha contra el alcoholismo en Suecia son las beneméritas Asociaciones de templanza, elevadas actualmente á 26, con más de 500.000 miembros, siendo así que la primera nació en 1879, y todas las cuales muestran al pueblo, por medio de conferencias, artículos, dibujos, etc., las enfermedades que se derivan del alcohol, con el grave perjuicio que el uso de las be-

bidas espirituosas implica para el porvenir de la patria.

Así han logrado reducir considerablemente las cifras del consumo de aguardiente y cerveza, que habiendo sido en 1896 de 8,4 y 30,5 litros, respectivamente, por individuo y año, ha bajado en 1910 á 6,4 y 19,3, lo que representa, sin duda, en evidente progreso y constituye timbre de honor para los que gastan sus capitales y ocupan su persona en tan humanitaria obra de higiene social.

*Memorias de Muley Hafid.*

Varios periódicos franceses anuncian que el sultán de Marruecos, Muley Hafid, que, como se sabe, tiene aficiones literarias y ha hecho poemas en verso, se propone publicar sus memorias.

Desde que reinaba Abd-el-Aziz, y antes de los sucesos de Casablanca, Muley Hafid tenía la costumbre de escribir día por día sus impresiones sobre todos los sucesos relacionados con el Imperio marroquí. En ese diario no escribía nada sobre su vida íntima, temiendo que alguna vez cayera en manos extrañas y su publicación divulgase sus pensamientos y sus opiniones sobre los hombres y las mujeres con quienes convivía y convive. En dicho diario está narrado, con todo género de detalles, algunos completamente desconocidos, el asesinato del doctor Mauchamp en Marruecos. Son interesantísimas las páginas del diario que tratan de la guerra civil entre Hafid y Abd-el-Aziz.

En ellas el actual sultán expone las razones personales y políticas que tuvo para derrotar á su hermano.

Refiere sus conferencias con los caides que le ayudaron á vencer sus apuros para organizar las mellas, las contrariedades que experimentó á causa de la oposición de los franceses, obstinados en favorecer á Abd-el-Aziz. Con el precioso elemento del diario en cuestión, con sus recuerdos personales y con la colaboración de algunos amigos íntimos, Muley Hafid está escribiendo sus Memorias que en breve serán traducidas al francés y publicadas en París.

Hafid dice, que como el Protectorado le evita todo trabajo, ya que son los franceses quienes lo hacen todo, quiere invertir sus ocios en

dejar á las futuras generaciones un libro donde se cuente la evolución de Marruecos hacia la civilización occidental.

## AGRIDULCES

### El Rey de los aires

Con permiso de nuestros bizarros vecinos y de sus émulos españoles me serviré del título de Rey, título que tan mal suena en sus oídos y está llamado á desaparecer, dicen, como la forma poética.

Sin embargo, París siente la nostalgia de la realeza y el pueblo más democrático del mundo goza de una espléndida y pintoresca colección de reyes: el rey del acero, el rey del petróleo, el rey del carbón (será negro seguramente) el rey de la plata y otros muchos *ejusdem furfuris*.

Yo creo que esta inclinación la llevamos en la masa de la sangre hasta el punto de que se dice con razón que cada uno tiene un rey en el cuerpo.

Eso de *Presidente de los aires* ó *Jefe del espacio* refleja muy torpemente el concepto, acaso por ineducación del oído. Queramos ó no al tratar de la soberanía, la palabra rey viene espontánea á los labios como su idea correlativa á la mente.

¡Rey de los aires! que poético sonoro y realista! Y aun implica revolución y despojo, pues hasta ahora el dominio de los aires pertenecía al águila que contaba como súbditos todos los seres alados y otros muchos que careciendo de alas tienen resuelto el problema de la aviación.

Vedrines, que es el rey á que me refiero, llegó á Huesca, remontó el vuelo magestuosamente (así es como deben volar los reyes) y después de recorrer sin escolta una limitadísima parte de sus vastos dominios, aterrizó magnífico, satisfecho, entre los aplausos del pueblo soberano y las aclamaciones de la multitud condenada á no levantar los pies del suelo.

Yo no niego á Vedrines la soberanía conquistada noblemente á fuerza de aletazos, pero le considero disonante en el orden absoluto. Un rey absoluto es algo que pone los pelos de punta á los humanos del siglo XX.

Poniendo las cosas en su lugar, veremos que lo indiscutible, lo real es el procedimiento. Vedrines es un rey por el procedimiento. Ya que nos inclinamos á coronar al que reúne mayores méritos en un orden cualquiera, es preciso reconocer que nadie vuela en un aeroplano como Vedrines. Pero en eso de volar á secas hay quien le da quin-ce y raya.

Ya en el siglo XII, si no recuerdo mal, un fraile portugués, más listo que el aire, el P. Lana, apuntaba la idea de la posibilidad de los globos; los hermanos Montgolfier lanzaron más tarde, al espacio, sus celebres *montgolfieras*; vinieron, luego, los globos henchidos de gas del alumbrado en los



que realizaron famosas ascensiones algunos hombres generosos e intrépidos; poco á poco (que así llegan á perfección los grandes adelantos) se descubrieron los dirigibles y aeroplanos hasta conseguir la relativa solución de un problema que ha calentado tantas cabezas.

El caso, como si dijéramos, sobre la mesa del café está resuelto. Todo se reduce á conservar el equilibrio (porque el doblar el ala trae funestas consecuencias) y encontrar un motor de poco peso y mucha fuerza para suplir la falta de resistencia en el medio. Ah, se me olvidaba un detalle: que no pare el motor de improviso, pues entonces el aviador corre gravísimo peligro de estrellarse. (1)

No faltaron impulsivos y locos (¡hay tan poca distancia de la locura al genio!) que apuntaron la nota trágica inventando aparatos diversos para suplir las alas y lanzándose al aire dieron con sus huesos en la tierra. Dígalo ese desdichado sastre de París que llegó á creer que todo era *coser y cantar*. Como excepción honrosa, recuerdo, entre otros, á nuestro incomparable Pedro Saputo modelo de aviadores cuacos ó cuclillos.

De lo expuesto se pueden deducir la prodigiosa fecundidad de la familia real aérea y las dificultades para conocer al rey legítimo y auténtico.

Bueno es, indudablemente, un aeroplano para cruzar los espacios, pero *los hay que á cuerpo limpio vuelan* que es una bendición del Señor. Del conejo, que no corría, volaba, según el fabulista, parte una gama que se pierde en el infinito. Polluelos de primer vuelo que no debieron abandonar el nido; pajarillos de mal agüero que se deslizan entre las sombras de la noche; aves de rapiña que se lanzan sobre la desdichada presa á dos cientos por hora; incautos que *todo lo hacen volando* y resultan unos pájaros niños ó unos pájaros bobos; vivos que vuelan por las nubes y se pierden de vista; frescos para quienes el aire es el propio elemento y pájaros de todas castas y variado plumaje que no alcanzá á clasificar Linneo y que hacen bueno el adagio de que aquí *el que no corre vuela*.

Pero ¡ay! que no existe dicha completa en el mundo! El *oficio* tiene sus quebras. ¿Quién está libre de una *panné*? (Dicho así resulta más culto que en la lengua de Cervantes).

Admito, ya que lo dice Vedrines, autoridad indiscutible en la materia, que á grandes alturas y en velocidades enormes el equilibrio es más estable y la seguridad mayor; por eso, sin duda algunos más aviados que el piloto francés y adelantándose á sus experiencias se remontaron hasta las estrellas y tratan de *colarnos* el bello mentir... de ellas.

Mas si hemos de creer á los profetas, que tanto se prodigan, más tarde ó más temprano la caída es inevitable y de cuanto mayor altura más estrepitosa y fatal. Tanto va el cántaro á la fuente....

Yo que admiro al rey de los aires, y no tengo fuerzas para imitarle, me inclino por otro procedimiento que voy á proponer á mis lectores: es antiguo antidiluviano, pero seguro, eficaz y sobre todo *invisible*. Es el que practican esas amables brujas, algo desvenecijadas por el tiempo, que al cerrar la noche se aplican el ungüento prodigioso, pronuncian el mágico conjuro y... por encima de toda hoja á Tolosa.

FORTUN

(1) Parece que Vedrines ha salvado este inconveniente.

## PARA EL AÑO QUE VIENE

De una cronica que á El Noti-

ciero, de Zaragoza, dirige su corresponsal en esta ciudad Sr. Banderés, en la cual habla del poco movimiento que este verano se nota en Jaca, tomamos los siguientes párrafos que bueno será ir meditando, hasta el año próximo.

Dice:

«Hay además pocos veraneantes. Convénzanse quienes tienen el deber de estudiar con tiempo estos problemas de atracción de forasteros. No basta tener excelentes condiciones climatológicas, buenas aguas y sanos alimentos; es preciso darlos á conocer; hacer agradable la estancia; poner á los de fuera en condiciones de vivir tan entretenidos como lo estamos los de aquí por nuestras habituales ocupaciones; facilitar la instalación, ya en fondas ya en casas particulares. de las que en Jaca hay pocas dedicadas á este objeto; hacer que aunque sean por pocos días, vengan grandes masas de forasteros y para esto se precisan trabajos de estudio y obra y algún anticipo, hechos con tiempo.

De lo contrario, debiendo ir á más iremos á menos; siendo Jaca por su posición punto obligado de verano, lo veremos tan solitario como en Diciembre; debiendo ser una finca de producción, bien entendida, será de gasto.

Meditenlo autoridades, comercio, propietarios y entidades; vean lo que están haciendo. Santander, Gijón, Alicante y el mismo Huesca este año; y que no nos digan después que no dimos una y otra vez la voz de alerta.»

Es verdad. Concisamente, pero con precisión, ha dicho el Sr. Banderés algo que no debe darse al olvido. Por el buen nombre de nuestra ciudad; por no defraudar las esperanzas de quienes, nos han elegido como alto en sus cotidianos quehaceres; por seguir la corriente de todo pueblo culto; hasta por propio interés, es preciso, indispensable que hagamos algo en pro del veraneo en Jaca.

No tenemos tiempo de tratar este punto con extensión, pero prometemos escribir sobre el mismo, ya que para el año actual nada puede hacerse y para el próximo verano hay tiempo.

## Correspondencia

### DESDE SAN SEBASTIAN

#### Impresiones

Tenemos aquí al Gobierno, que se ha reunido ayer y hoy en Consejo y que esta tarde celebra otra reunión bajo la presidencia del Rey.

Alrededor de estos Consejos giran los comentarios de los políticos.

¿Qué ocurre para que los Ministros se consideren obligados á estar deliberando dos días seguidos?

Indudablemente, las explicaciones dadas por el amable Sr. Barroso han sido poco explícitas.

Hay asuntos importantes que es natural que hayan ocupado la atención de los Consejeros de la Corona.

El incidente de Mazagán, las bases del futuro convenio con Francia, las huelgas parciales en varias poblaciones, los trabajos que se realizan para provocar la huelga general de ferroviarios, la abdicación de Muley, Hafid y acaso algún avance sobre trabajos parlamentarios habrá sido tratado en los Consejos de ayer y de hoy.

El Gobierno sabe que los elementos radicales no descansan en su obra de agitación y ahí está el conflicto obrero de Zaragoza, agravado desde ayer para demostrarlo.

Pablo Iglesias recorre la región levantina, mientras Vicente Barrio anda por la del Noroeste y otros agentes socialistas y republicanos hacen notar su presencia en algunos otros puntos, excitando al proletariado y procurando, aunque al parecer inutilmente, á los ferroviarios.

Hasta ahora el verano fué tranquilo, plácido, sereno para la política; pero los elementos revolucionarios no descansan ni un instante, pesados de la tranquilidad que reina en España.

Por fortuna, se conocen sus manejos y las autoridades se hallan sobre aviso para desbaratar los planes de perturbación de los agitadores.

Si el orden se altera, la represión será enérgica é inmediata, así lo prometió el Sr. Canalejas y hay derecho á esperar. El verano anterior tuvo también la suerte el Gobierno de matar en flor la revolución que se preparaba, con toda su cohorte de excesos. Y Ahora como entonces, los radicales tratan de armar el brazo de esa plebe inconsciente é irresponsable para abandonarla á sus instintos feroces el día de la lucha.

No, no se pueden descuidar las autoridades porque tampoco se descuidan los enemigos del régimen, valiéndose de las cuestiones societarias para sus fines políticos.

Y eso lo hacen en el momento en que está á punto de firmarse un Tratado de carácter internacional; cuando el desagradable incidente de Mazagán reclama que la opinión entera española se halle al lado del Gobierno; en el instante en que la abdicación de Muley Hafid debe coger á España desembarazada de conflictos de orden interior.

La apelación al patriotismo es inútil con quienes así se conducen. ¿Qué les importa á ellos la Patria?

Cuando estábamos empeñados en una lucha de honor en el Rif, produjeron los sucesos sangrientos de la semana trágica; cuando nos hallábamos con unas negociaciones graves, trataron de insurreccionar todo el territorio nacional, provocando los salvajes sucesos de Cullera.

La situación actual es, sin embargo, menos difícil que otras análogas.

La paz reina en el Rif y las negociaciones están virtualmente terminadas.

El Gobierno puede, pues, más desembarazadamente dedicar su atención á los asuntos de orden interior y seguir paso á paso los movimientos revolucionarios para desbaratarlos, para destruirlos.

Hoy tiene también la ventaja de que una gran parte de la misma opinión que simpatizaba con los radicales está desengañada y asqueada de esos agitadores de oficio que viven como burgueses y para quienes la vida es demasiado amable.

Está bien, no obstante, que se adopten precauciones por si todavía existen algunos románticos, algunos criminales y algunos locos que todavía crean en esos jefes del radicalismo.

“ ”

El incidente de Mazagán es un síntoma. Los franceses disponen en Marruecos como en país conquistado. sin respetar ni convenios, ni derechos.

Nuestro Cónsul en Mazagán, á juzgar por las primeras impresiones, cumplió con su deber al amparar á un protegido español y las fuerzas francesas en cambio, se extralimitaron de modo asaz grave y doloroso que no se compagina bien con las protestas de amistad de que alardea hacia nosotros el Gabinete de París.

Después de las explicaciones que mediaron entre ambos Gobiernos no es verosímil que el incidente se convierta en conflicto de ningún género; pero tampoco pueden quedar así las cosas, expuestos á rozamientos y á cuestiones diarias.

Mas vale, de una vez para siempre, que se regule el estado de derecho de los protegidos si se desea vivir en paz, poniendo todos, franceses y españoles, cada uno por su parte, una voluntad firme y decidida para evitar contiendas desagradables.

Nuestros vecinos deben estar convencidos de que nada pueden hacer en Marruecos sin nuestra cooperación y para obtenerla, no es, ciertamente, provocando incidentes como el del Caid Triahi.

De la lealtad de España no se puede dudar, pues la tiene demostrada hasta la saciedad; pero no se la puede exigir que, porque así convenga á los agentes franceses, deje trozos de su dignidad entre las chumberas morunas. A eso no llegará, quieran ó no estos nuevos Boisset y Thirier.

La abdicación del Sultán crea, indudablemente, una situación difícil en el imperio, que á nosotros tiene, forzosamente, que afectarnos.

La elección de nuevo Sultán es importante para España, pues sabido es que, á pesar de todas las convenciones y de todos los protectorados, se mantiene el principio de la intangibilidad del imperio y que Francia directamente y nosotros por medio de un jalifa tenemos que entendernos con el soberano cherifiano.

Si Francia logra sus propósitos de que se nombre Emperador á un menor, con la regencia del Mokri, de hecho estará en sus manos el Poder local y entonces pudieran ser letra muerta muchas cláusulas de los tratados.

Bien merece la pena de que las cancellerías, especialmente la nuestra, fijen en ello su atención para que no queden burlados derechos é intereses muy respetables, tanto por lo menos, como los franceses.

Es de esperar que nuestra diplomacia, que tantas pruebas viene dando de celo y de inteligencia, no deje que esta cuestión se resuelva solo según convenga al *Quai d'Orsay*.

El corresponsal.

San Sebastián 14 Agosto de 1912

## VULGARIZACION CIENTIFICA

### Peligros que se descuidan

Creo que uno de los fines que con más ahínco debemos perseguir, es el de remediar á tiempo, males que abandonados, producen efectos irremediables. Y para llegar á conseguir estos fines, ningún medio es mejor que el señalar peligros, que al parecer no tienen importancia, que por tal razón no se les hace el menor caso, y sin embargo cuando llega la ocasión, producen desastres horribles, puesto que de ellos, (de los que me voy á ocupar) depende en muchas ocasiones la pérdida ó la salvación del ojo, y si como nadie ignora, el ojo que se pierde, por mucho que se viva, y se pase toda la vida buscándole no se encuentra, puede deducirse la importancia que el asunto tiene.

Creo firmemente que estos son los casos que deben divulgarse, que son de verdadera utilidad, y que todos los



médicos tenemos obligación de avisar. Quiero hoy dar la voz de alarma, sobre los peligros que encierran las *rijas*, y les doy este nombre vulgar para mejor hacerme entender.

Pudiera decirse que es la enfermedad más traidora que en el órgano de visión puede presentarse, y lo es, porque en la inmensa mayoría de los casos pasa desapercibida, no molesta gran cosa; todo el daño que causa se reduce a un poco de lagrimeo, que con frecuencia hasta casi pasa sin notarse, lágrimas que lo más corriente es que vayan mezcladas con un poquito de pus. Siendo tan pocas las molestias que producen, pocos son también los que piensan en someterse a un tratamiento largo y molesto, y sin embargo tan insignificantes causas al parecer son las bastantes para perder un ojo. He de pasar por alto, esas rijas escandalosas que producen flemones y hacen pasar ratos amargos a quien los sufre ¡ojala todos empezaran de esa manera! Esas son las que por regla general únicamente se tratan, y por esta razón casi me atrevería a decir que son las menos peligrosas.

Quiero, mejor que decirlos de otra manera porque son peligrosas estas afecciones, relataros un caso práctico: Un hombre que dedicado a las labores del campo, recibe en un ojo una herida. Se lava con un poco de agua primero, con el clásico ácido bórico después. Cree que lo que se ha hecho no tiene importancia, y lo cree, porque en anteriores años le había ocurrido lo mismo en el otro ojo, y sin hacer más de lo que hizo con éste, se curó. Al día siguiente ó dos días después de hacerse la herida del segundo, empieza a sufrir violentos dolores, la herida se agranda y toma un tinte amarillento. El médico que le asiste le impone un tratamiento racional, con el que otros heridos de las mismas condiciones se han curado, y sin embargo, esta no se cura, cada vez se empeora más; no cede a ningún tratamiento; por muy cuidadosa que se haga la desinfección, la herida sigue cada vez más infectada.... Nuestro primer cuidado al ver al enfermo, fué ir á buscar la *rija*, y naturalmente, la encontramos. Empezamos por imponer el tratamiento de ésta y tratar por los medios más enérgicos la infección de la herida, y lo que hasta entonces no se había podido conseguir, se consiguió desde que la *rija* fué tratada, pero se consiguió cuando desgraciadamente el ojo aquel estaba ya perdido para la función visual.

Si este hombre no hubiera tenido *rija*, á pesar de la herida, hubiera quedado en condiciones de ver con su ojo, pues se hubiera curado bien solo, como al otro que no tenía *rija* aconteció, bien con el tratamiento impuesto posteriormente por el médico.

Estos son los peligros de las *rijas* que permanecen ocultas, que no se les da importancia, porque hace años que se tienen y nunca han producido molestias, y que hacen perder ojos, cuando una pequeña herida, es infectada constantemente por el pus de la *rija*.

Dicho lo anterior hay que elegir entre estos dos casos: ó tratar las *rijas*, no ya las *rijas* sino los más ligeros lagrimeos, que el médico os dirá si tiene ó no importancia, ó estar expuestos á perder un ojo cuando en el os produzca una herida el accidente más inesperado, por ejemplo una ráfaga de viento que arrastre una piedrecita y os dé un golpe en dicho órgano.

Podría decir para terminar que las heridas superficiales de los ojos son muy leves y sin importancia ó gravísimas según vayan ó no acompañadas de *rijas*.

G. BERITENS

Oculista del Asilo de Hérmanos del Sagrado Corazón de Jesús, de Madrid.

## VEDRINES EN JACA

Vedrines estuvo el domingo unos minutos en esta ciudad.

Como todo el día del sábado se fantaseó alrededor del viaje de Vedrines de Huesca á Pau, por los aires, hemos de confesar sufrimos nuestra miadita de decepción al verlo llegar en el tren correo, prosaicamente, cual simple mortal.

Unos minutos paró en el Hotel de D.<sup>a</sup> Constanza Mur, y allí vimos al intrépido surcador de los aires, y con él hablamos brevemente, oyéndole muy halagüeñas manifestaciones de la favorable impresión que en su ánimo dejó la cariñosa recepción que le dispensó el pueblo oscense.

Vedrines tomará parte en el raid internacional que ha de celebrarse en Londres, y en el que se disputarán el premio aviadores de mundial renombre.

## Teatro

¡Por fin! como dijo el otro, hay *debut* en nuestro coliseo.

Pero lo grande aquí es que no hay más que eso, *debut*, por que según se nos afirma, los artistas contratados por el simpático Baras, se largan, al día siguiente de su arribo con la música á otra parte.

Es decir que después de mil intentonas, á fuerza de inauditos sacrificios este *Lapiente* nuestro no ha conseguido más, que ponernos la miel en los labios para dejarnos dulzor, que lamer y relamer, *interin* convence á unos señores zarzueleros que manosea á que lien el petate y aquí á nuestros lares se vengán á alegrarnos la vida estos pocos días que nos restan del desdichado veraneo.

Y vayamos á lo que ahora nos interesa.

La temporada teatral que se nos ofrece es nada menos que de ópera; de ópera *yanqui*; al uso norteamericano, ó lo que es igual limpia de polvo y paja, suponiendo que polvo y paja son en las páginas inspiradísimas que inmortalizaron á Donizetti, Wagner.... y tros tantos que en el mundo fueron, los coros y esas mil insignificancias que *ayudan* á las partes.

Sea de ello lo que fuere, lo cierto es que un señor llamado Cav. Manuele Huarte gran tenor y gran artista también, el jueves 22 cantará, con Morera, tenor, igualmente de pasta, Fernández, baritono y dos tonterías de señoras no al uso norteamericano sino hermosas como las más *explendorosas* de las mujeres; "La Favorita", y alguna otra cosilla más que el público pedirá seguramente, en el delirio del entusiasmo. La dirigirá el maestro señor Suñé.

A.

## Gacetillas

En el último número del *Boletín Eclesiástico* de Jaca, propone el señor Obispo que se abra una suscripción nacional con objeto de hacer una edición completa, crítica y económica de las obras de Menéndez Pelayo.

El muy ilustrado señor coronel del Depósito de Sementales de Zaragoza, ha enviado á los alcaldes donde establece paradas una circular recomendando publiquen que dicho Depósito, de acuerdo con la Dirección general de cría caballar y remonta, comprará todos los productos que siendo hijos de los caballos padres del Estado, reúnan condiciones para sementales en esta misma región, para lo cual han de dirigirse á dicho señor coronel con

reseña y antecedentes de aquellos; como de interés general para el país, hacemos pública esta laudable idea para conocimiento de todos.

Del *Heraldo de Aragón* transcribimos las siguientes líneas de elogio, que con motivo de la ampliación que hay expuesta en los escaparates de su galería, dedica al joven é inteligente fotógrafo de esta ciudad D. Francisco de las Heras.

Realmente el acierto y maestría que se revelan en la fotografía aludida, justifican cumplidamente las laudatorias frases del estimado y popular colega zaragozano.

"Nuestro querido amigo é inteligente colaborador artístico D. Francisco de las Heras, de Jaca, de cuyas excepcionales aptitudes para el arte fotográfico han podido ver nuestros lectores abundantes y artísticas muestras tanto en el *Heraldo* como en nuestra revista *La Vida en el Campo*, ha terminado una obra digna de especial mención.

Se trata de una soberbia ampliación fotográfica de un retrato del obispo de Jaca, D. Antolín López Peláez.

Mide la fotografía de las Heras 2'20 metros de altura y en ella aparece la arrogante figura del obispo de Jaca, de tamaño natural.

La obra merece toda clase de elogios por su limpieza, por su corrección y por su indiscutible valor artístico.

Esto acredita el taller del Sr. las Heras, perfectamente montado, del que han salido fotografías hasta de 2'50 metros, el máximun de tamaño que hoy puede alcanzarse en esta clase de trabajos.

Felicitemos al Sr. las Heras, cuyas labores acreditan al arte industrial aragonés, necesitado de cultivadores tan inteligentes y escrupulosos como nuestro colaborador jacetano."

Se ha confirmado oficialmente la noticia, que á título de rumor acogimos en nuestro anterior número.

El diputado por este distrito señor Gayarre, comunica al alcalde, en atento B. L. M., que la Dirección general de comunicaciones ha dispuesto sea nuestra estafeta de correos habilitada para paquetes postales.

Tal mejora en nuestro servicio de correos es importante y altamente benéfica para el comercio en particular ya que en ella ha de encontrar gran facilidad para la remisión rápida é inmediata de pequeños encargos, sin las molestias que llevan consigo los procedimientos hasta hoy en uso.

Adelantan extraordinariamente las obras de canalización de las aguas de San Salvador. Las de fábrica, todas muy curiosas y admirablemente ideadas, están en su totalidad terminadas, y el tendido de cañería llega ya hasta el depósito moderador, donde se ha instalado una fuente provisional, de la que los impacientes se surten de agua en gran número.

Es seguro que antes de finalizar el mes en curso, el cristalino y fresco manantial que nace al pié de la montaña Ornel, verterá sus aguas en las puertas de la ciudad, viendo así los jaqueses realizado uno de sus más vehementes ensueños y cumplidos sus nobles afanes de ver resuelto un tan capital problema como es para los pueblos modernos el de las aguas potables.

## CARNET DE SOCIEDAD

A consecuencia de una dolorosa operación que le fué practicada en un ojo, ha fallecido en Santander el bizarro general de brigada, gobernador militar de

Santoña, Don Baldomero Barbón Areces.

Mandando el Regimiento del Infante, ha estado el malogrado militar varias veces en Jaca y su caballería y trato exquisito grangearonle muchas simpatías y amigos que sinceramente lamentan su desaparición del mundo de los vivos.

A su viuda é hijos, deseamos resignación ante la desgracia inmensa que les aflige.

—En excursión que por los pirineos y pueblos de la alta montaña, se halla realizando, ha estado en Jaca la distinguida Sra. Marquesa de Coello de Portugal, dama de vasta ilustración y cultísima escritora conocida por *Lady Belgravia*.

—Para encargarse por breves días de la dirección de la Normal de Maestras, ha marchado á Zaragoza, nuestra amiga señorita Aurora Miret, ilustrada y muy brillante profesora de aquel centro docente.

—El día 17 de los corrientes se cumplirá un año del fallecimiento del que fué virtuoso beneficiado de esta S. I. Catedral D. Delfin Alastuey Solano.

No hemos de aprovechar esta fecha para recordar las excepcionales condiciones que adornaban al señor Alastuey, pues harto vivas se conservan en la memoria de sus numerosas amistades; pero si es nuestro sentir sincero ratificar á sus deudos todos y muy en especial á su hermano nuestro particular amigo D. Félix, la expresión de nuestro duelo.

—Ha salido para Madrid el distinguido joven de esta ciudad, Mariano Solano Pérez.

—A su residencia de Madrid ha regresado después de haber pasado una temporada en esta ciudad, con su íntimo amigo D. Mariano Ciriquián Gea, nuestro probo y diligente Juez de instrucción, D. Ricardo J. Ortiz, Magistrado del Tribunal Supremo.

—Mañana á las diez y media se celebrará en la Santa Iglesia Catedral el enlace matrimonial de la bellísima y distinguida señorita jacetana, Emilia Casaña, con D. Emilio Lacalle, joven é ilustrado Juez de 1.<sup>a</sup> Instancia de Roda.

Las simpatías que en Jaca tiene la familia de Casaña y la amistad que á las más distinguidas de la misma la unen, hacen que la boda de Emilia, constituya para la alta sociedad un grato acontecimiento y que por ella reciban las más inequívocas pruebas de cariños traducidas en sinceros parabienes á los que unimos los nuestros muy verdaderos, deseando á los futuros cónyuges eternas venturas.

—Acompañada de su señor padre ha salido para Barcelona la señorita Felipa Muñoz, ilustrada profesora de Embudo.

—Para pasar unos días con sus amigos los Srs. Marqueses de Arlanza, han llegado á Biescas donde estos veranean, D. Mariano Marco y señora, de Uncastillo.

—Se dice que procedente de Francia llegará mañana el Sr. Ministro de Fomento.

—Han llegado: *De Barcelona* la distinguida señora doña Laura Zancada de Soteras.

—*De Lupiñén*, señorita Mercedes Martínez.

—*De Zaragoza*, Sra. viuda de Galve y familia, D. Antonio Cervero y familia, Señorita Carmen Soteras, D. Pedro Ramón y Cajal y familia, D. Antonio Oliván, D. Victoriano Zorraquino, D. Francisco Giménez y señora, D. Manuel de Jarque, D. Antonio Aranda y familia.

—*De Luna*, D. Jesús Abad.

—*De Laspedrosas*, D. Antonio Nau-dín y señora.

—*De Madrid*, D. Vicente Hijos, don Antonio Gil y Gil, y D. Ceferino Rivera.

Tip. Vda. Abad. Mayor, 16, Jaca



## Balneario de

Pídanse aguas, tarifas, folletos é informes, á la Administración General instalada en el BALNEARIO los meses de Junio, Julio, Agosto y Septiembre y en Zaragoza, Coso, 87, el resto del año

Automóviles de LA TRANSPIRENAICA en Laruns

y á la llegada de todos los trenes en Sabiñánigo

## Banco de Aragón

Cartas de crédito, giros, cheques y órdenes telegráficas de entrega  
Compra y venta de valores. Órdenes de Bolsa. Préstamos sobre valores. Cuentas de crédito.

### CAJAS DE ALQUILER

Para la conservación de valores, documentos de interés, dinero, alhajas, valores etc., etc.

### Caja de Ahorros

Se admiten imposiciones al tres por ciento de interés anual desde una peseta hasta 10.000.

Los imponentes de la Caja de Ahorros del Banco tienen la ventaja de poder hacer sus imposiciones y reintegros todos los días, en Zaragoza y en cualquiera de sus Sucursales ó Agencias establecidas en varias localidades de la Región, aun cuando la libreta de que sean poseedores no la hayan sacado en la Oficina de la localidad en que se hallen.

Agencia en Jaca: Calle del Obispo número 9.

Representante, D. FELIPE NUÑO.

Desde San Miguel del presente año se arrienda el segundo piso de la casa núm. 8 de la Calle del Zocotin. Tiene agua en el piso. Razón, Mayor, 31.

**Empresa de los coches correos** entre Jara Tiernas Liédena y Liédena Tiernas Roncal y vice versa.

Precios de los asientos: De Jaca á Santa Cilia, 4 pesetas.—De id. á Puente la Reina 1'25 pts.—De id. á Berdú, 1'50 pts.—De id. á Aso-Veral y Miramon, 2 pts.—De id. á Carrica, 1'50 pts.—De id. á Tiernas, 3 pts.

## Crema Aibarol

INSUPERABLE PARA EMBELLECEER EL CUTIS  
Blanquea, suaviza y cura rápidamente las grietas, arrugas, paños sarpullidos, rojeces y todas las afecciones leves de la piel.

Farmacia de Tomás García  
JACA

SOLLOOTIPO DE LA AGUAS NITROGENADAS  
1.636 METROS SOBRE EL NIVEL DEL MAR  
TEMPORADA OFICIAL: DE 15 JUNIO A 1 SEPTIEMBRE

## Panticosa

Capital: 5.000.000 de Pesetas

Domicilio social ZARAGOZA  
SUCURSAL EN HUESCA

CUENTAS CORRIENTES ABONANDO 2 POR 100  
DE INTERÉS ANUAL

### IMPOSICIONES

A 3 meses . . . 2 y 1/2 p 100 anua  
A 6 meses . . . 3 por 100 anual.  
A un año . . . 3 y 1/2 por 100 anual.

### DEPOSITOS

En efectivo y en toda clase de valores sin cobrar derechos de custodia.

Prestamos hipotecarios sobre fincas rústicas y urbanas por cuenta del Banco Hipotecario de España.

### DIVERSAS OPERACIONES

Cobro de cupones, amortizaciones, descuento de letras sobre todas las plazas del Reino y Extrangero

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros

**ARRIENDO.**—Se arrienda desde la fecha, sembrado ó bien después de la cosecha, el Carrascal de Escartín, sito en términos de Santa Cilia. Para tratar dirigirse á su propietario Hilario Escartín, en Jaca, (casa de Cavila.)

SE VENDE una cuna de hierro con un jergón de muelles en buen uso. En la sastrería de Barrio, Calle Mayor, informarán.

## Leche de vaca

SE VENDE A 40 CENTIMOS LITRO en la carnicería de

VICENTE BUENO

## DESDE SAN MIGUEL

se arrienda el primer piso y tienda, junto ó por separado, según convenga, de la casa número 1 de la Calle de Bellido, esquina á la plaza del mercado, que hoy ocupa la farmacia. Para más detalles dirigirse á D. Sixto Bello.

## Se confeccionan

á máquina, medias y calcetines, lisos y calados, para señora, caballero y niños; como igualmente blusas y bufandas caladas. Todo á precios módicos.

UBALDINA LLORO

Calle del 18 de Junio, n.º 6, pral, JACA

## Inmenso surtido

en trajecitos de verano, para niños de 3 á 12 años, desde cuatro pesetas uno en adelante, se ha recibido en el COMERCIO DE JOSE LACASA IPIENS, Mayor, 28, JACA.

SE NECESITA un oficial que sepa su obligación y un aprendiz con principios ó sin ellos para la Sastrería Modelo de José Sánchez Aso.

MayorC 28, JAA.

## Almacén de Yeso

CEMENTOS, CAÑIZOS y CARBONES MINEALES

DE DÁMASO IGUACEL LACASA

CALLE DEL CARMEN, 10, JACA

En esta antigua casa se vende exclusivamente el tan conocido como solicitado yeso de la fabrica del Sr. Montestruc, de Tardienta. Cementos naturales de la fabrica CEYDE, de Castiello de Jaca, tan acreditados. Portland de las marcas LEON y CANGREJO.

Carbones minerales asturianos é ingleses, de inmejorable procedencia y calidad.

## COK DE VARIAS CLASES

## Bollos Suizos

Estarán de venta diariamente en la confitería de la señora

VDA. DE L. ECHETO

Porches del Mercado núm. 4

Especiales para desayunos

## Fábrica de Gaseosas

DE

DOMINGO BANDRES

CALLE DEL BARCO, 4, JACA

Se venden y sirven á domicilio, gaseosas limón á UNA peseta docena; id. fresa y naranja á 1'25 peseta docena.

Sifones á 20 céntimos

## AVISO AL PUBLICO

Desde el día 1.º de Julio se rebajaron á la mitad próximamente los precios de los asientos en los coches correos de Jaca á Tiernas y viceversa.

## BISUTERÍA Y RELOJERÍA

DE

JOSE S. MARCUELLO

Venta y cambio de toda clase de relojes. Taller para toda clase de composuras. Precios económicos.

ECHEGARAY, 6, JACA

## Braulio Sessé

PROCURADOR

Expedientes posesorios, declaraciones de herederos, cobros de créditos, encargos de valores, etc. Economía en los negocios.

BELLIDO, 18, JACA

EN LA SASTRERÍA de Mariano Barrio, se necesita un aprendiz con principios ó sin ellos, preferido con principios.

## Carrero

CIRUJANO DENTISTA de la Facultad de Medicina de Madrid. Premiado con medalla de oro.

Especialista en enfermedades de la boca, (opera sin dolor).

TRABAJOS.—Aparatos artísticos en oro, sistema Wridgework, fijos. Dentaduras completas y parciales á precios muy limitados.

Clínica en Huesca: Vega Armijo 3; montada á la altura de las primeras de Madrid.

Estara en Jaca los días 27, 28 y 29 de Agosto

MAYOR, 3, 2.º

## Fábrica de gaseosas y Agua de Seltz

## VIUDA DE JUAN DOMINGUEZ

Exquisitas gaseosas de limón á peseta la docena. Sifones á 0'50 pesetas cada uno, por docenas á 1 peseta 80 céntimos. Sodas espumosas de zarza, fresa, grosella y naranja á 1'25 pesetas docena.

«Alsina», riquísima bebida sin alcohol á 1'50 docena.

Jarabes superiores de limón, zarza, grosella, fresa y naranja á 1'75 el litro.

Se sirve á domicilio.

## Moreno



Cirujano Dentista de la Facultad de Medicina de Madrid

Orificaciones, empastes y extracciones sin dolor con instrumentos modernos. Colocación de dientes y dentaduras por todos los sistemas.

Dientes desde 5 pesetas, dentaduras desde 100.

Reforma y compone las dentaduras inservibles.

Se hospedaré en el «Hotel de la Paz» de MARIANO MUR.

Su gabinete fijo, Coso 67, 2.º, junto al Teatro Principal y Banco de España.

Por su agradable sabor, su fabricación esmerada y su alta sustancia alimenticia Los Chocolates Costan los mejores.

... Gústelos usted ...

... Despacho central ...

... Mayor, 14, JACA ...